

親愛なる皆様へ

本年、インドネシアと日本は、友好的・協力的な外交関係を結んでから50周年を迎えます。過去半世紀にわたり、両国は友好的かつ平等な関係に基づき有益な相互関係を築き、共に発展するとともに、人々の交流をはじめとして、観光、貿易、社会、文化、教育分野におけるプロジェクトなど、広範囲にわたる分野において協力関係を結んできました。

また、2007年8月20日にはインドネシア-日本経済連携協定（IJ-EPA）を締結することにより、インドネシア、日本の両政府が経済的結びつきを更に大胆に強化するという記念すべき節目を迎えることとなります。この協定は二国間相互の貿易、投資分野における新しい幕開けとなるばかりではなく、相互の人材交流のさきがけとなるものです。

この二国間の友好年2008年を記念して、在京インドネシア共和国大使館では「インドネシア-日本の関係強化；貿易関係の強化に向けて」と題したパネルディスカッションとともに「日本のリトルインドネシア」と銘打った展示会を2008年7月17日から19日の間に、新宿パークタワー（〒163-1004 東京都新宿区西新宿 3-7-1）で開催することとなりました。

つきましては、この度、インドネシアの貿易政策に関するより最新の情報を提供するために、上記のセミナー（2008年7月17日 13.30-16.30）及び2008年7月17日19日のインドネシア製品の展示会にあなたをご招待致します。

東京、2008年6月23日

敬具



ユスフ・アンワル博士  
全権特命大使

セミナーの議題

日時	2008年7月17日
場所	新宿区西新宿3-7-1 新宿パークタワー8階 セミナールームA
13.30	受付
14.30	開会 在京インドネシア共和国大使 Dr. ユスフ・アンワル閣下
14.45 - 16.30	パネルプレゼンテーション 進行 和光大学（東京）経済学教授 Dr. バンバン・ルディヤント
14.45 - 15.15	スピーカー1： 国際貿易局長 ヘリー・ソエタント トピック 「インドネシアー日本の相互経済協力：インドネシアとの貿易 機会と政策
15.15 - 15.45	スピーカー2： 関西日本インドネシアビジネス協会会長 木下肇 議題：“インドネシアにおける今日のビジネス”
15.45 - 16.30	ディスカッション
16.30	閉会 (飲み物は展示会場の1階に御用意しております)

セミナー「50年にわたるインドネシア-日本の関係強化；貿易関係の強化に向けて」

日時：2008年7月17日 13:30-16:30

場所：新宿パークタワー8階 セミナールーム A

御出席確認用返信用紙（ブロック体で記入してください。）

氏 名	.....
機 関 / 組 織	..... .....
電 話 / Fax	..... .....

下記の適切な欄にチェックを入れ、本用紙を7月10日までにインドネシア共和国大使館商務部（Fax：03-3447-1697）までFAXで送付して下さい。

（会場の都合により先着100名様とさせていただきます）。

なお、お問合せは、インドネシア共和国大使館商務部フィトラ・カルナラ（電話 03-3441-4201 内線 321/322、E-mail：fitratokyo@yahoo.com）までお寄せ下さい。

<input type="checkbox"/>	はい、参加します。
--------------------------	-----------

<input type="checkbox"/>	いいえ、参加しません
--------------------------	------------



インドネシア製品展示会  
「リトルインドネシア・イン・ジャパン」

この度「インドネシアと日本の友好年 2008 年」を記念して、在京インドネシア共和国大使館は「日本のリトルインドネシア」と銘打った展示会を開催することとなりました。

日時	2008年7月17日-19日 10:00-18:00 (19日は13:00に終了)
場所	〒163-1004 東京都新宿区西新宿3-7-1 新宿パークタワー1階

展示会においてはバティックや着物用の天然の黄金の繭から作られたシルク (ROYAL SILK、TEC-COLLABO)、宝石 (RUNA)、衣料 (LANKA)、アルディヤント バティック、木製手工芸品 (ARTTODAY、SIDE EBONY)、インドネシア料理 (チャベ目黒通り店) など多くの選び抜かれたインドネシアの伝統製品に出会うことができます。インドネシア茶、コーヒー及び伝統的スナックなどのサービスもあります。

お問い合わせは：

東京インドネシア共和国大使館商務部

電話:03-3441-4201 内線 321/322、 Fax.:03-3447-1697;

トゥルス・ブディアント (tulusbudhianto@indonesianembassy.jp) または  
フィトラ カルナラ (fitratokyo@yahoo.com) まで。

<http://ataseperdagangan-tokyo.jp/>